

Las Mieles de Nuestros Montes

Las Lomitas - Formosa



ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y EL DESARROLLO
LAS LOMITAS – FORMOSA

LAS MIELES DE NUESTRO MONTE

Especies de abejas y avispas relevadas con las comunidades wichi de las lomas

Introducción

El presente material fue recogido a través de conversaciones personales y grupales, meleadas en el monte, informantes específicos, con hombres y mujeres, poseedores de conocimientos sobre nuestros montes.

Estos hombres y mujeres, aborígenes wichi, de las comunidades de Las Lomas.

Desde su perspectiva de pueblos originarios, nos hacen descubrir las relaciones vitales con su ambiente, nos hacen detenernos sobre su particular forma de mirar la vida, nos habla de un proceso de observación y de una utilización del recurso, que queremos valorar y que a nuestro entender, es un aporte de conocimientos y un potencial puente de diálogo con otras culturas.

Gracias a ellos pudimos descubrir , estos increíbles individuos, que se tornan indispensables si hablamos de una propuesta de desarrollo sostenible del Chaco.

El material que a continuación se detalla, es una recolección ordenada e intenta posibilitar e iniciar dicho entendimiento intercultural. No intenta ser un material terminado, todo lo contrario, busca ser dimensionado y perfeccionado.

Este relevamiento no tiene otra pretensión que poner en el tapete del descubrimiento, la sabiduría de otros pueblos, que Gracias a Dios también habitan nuestro país. Intenta aportar una perspectiva de mirada distinta ,para que muchos la podamos seguir enriqueciéndola y cuidándola.

Hacia ellos desde ya, nuestro mayor agradecimiento, pues nos permite seguir descubriendo nuevos mundos y maravillarnos con la hermosura de la diversidad.

Índice

A.- Abejas con aguijón

La abeja extranera

B.- Abejas indígenas sin aguijón

El rubito, el moro moro, el cayasán, el peluquerito, el pemsaj, la quella, el alpa misqui, el nelotsí

C.- Avispas productoras de miel

La lechiguana, el camuatí y otros

D.- Apéndices: calificación y nombres

Abejas con aguijón

Familia Apidae. Subfamilia Apinae

1. Nakw'taj¹: extranjera

Otros nombres: criolla, africana, africanizada

Toba: Kolar'anr'aik

Pilagá: K onayia'a polió

Nombre Científico: Apis mellífera



Es la que más se melea, cuando sacan de esta buscan otros nidos. Es una miel rica y su nido tiene mucha cantidad, tiene mucha preferencia por la gente, tiene una miel dulce y muy fuerte. Es la de mayor uso tanto en cantidad de nidos como de litros.

a) Historia

- ❖ Este tipo de abeja antes eran muy escasas, sólo habitaban en la costa del río. Se hicieron muy abundantes hace unos 20 o 30 años. Estos testimonios son coincidentes entre sí, algunos destacan la década del '70 cuando empezó la abundancia de esta especie. Esto sería concordante con la expansión de la abeja africana traída al Brasil en el '57 que luego se escapó.

b) Extracción, técnicas, formas, pasos, etc

- ❖ ¿Cómo sacamos la extranjera en el palo? Cuando el nido está en un palo seco se puede hachar, también golpeamos el tronco con el hacha para calcular cual grande puede ser el nido, por el sonido que hace.
- ❖ Es lindo el nido en quebracho blanco, por que tienen lindo hueco (será por que se enferma fácil?), pero también puede estar el nido en cualquier palo que tanga hueco, vinal, algarrobo.
- ❖ Sí el nido está en un palo seco debemos tener cuidado que este no se queme por que la miel puede tomar el gusto al humo.
- ❖ Sí sacamos extranjera de un palo hay que hacer humo y luego hachar, si el palo está caido hacemos un banquito de tierra para poder llegar y sacar el panal.
- ❖ El pichón lo dejamos por que no va a salir por quedar miel, también si el palo es largo hacemos un huequito para que no salga el pichón y lo volvemos a tapar con el mismo palo.
- ❖ En caso de nidos que estén en palos cerca del suelo, hacemos primero humo con bosta y lo ponemos al lado de la cueva, también hacemos un banquito de tierra para apoyar los panales para que no se ensucien y trabajar cómodos

¹ Las palabras en idioma fueron escritas como el informante indicó y no pretendemos exactitud lingüística

- ❖ Jacinto nos cuenta que cuando va a mariscar si encuentra algún nido de abeja al otro día vuelve con las herramientas, si nota que tiene mucho, le avisa algún compañero para que le ayude. Cuando hay que voltear el árbol se fija donde va a caer este y de que lado está la boca del nido y ahí hace un fuego, además hace otro para que no le piquen. Si tiene muchos pichones y miel se puede dejar algo ahí para que quede y revisar al otro día para ver si están. Se le pone una tapa con el mismo palo a presión y con la cera las abejas lo cierran.
- ❖ A veces pican mucho entonces hay que hacer mucho fuego y cuando hace mucho calor se transpira mucho de esa manera no se siente el dolor y además no se inflama.
- ❖ Cuando buscamos extranjera y la encontramos en un palo parado, podemos contar algunos pasos a dar: se hace el fuego, lo acercamos a donde están las abejas, luego limpiamos alrededor para poder trabajar cómodos, si es necesario lo volteamos al palo, luego golpeamos con el hacha para ver donde se ubican los panales y las abejas, cuando se ponen bravas acercamos palos largos con humo dentro del nido por donde salen las abejas, partimos el árbol para sacar la miel, una yica nos cubre la cabeza y cortamos los panales con un cuchillo, los panales con miel, pichones y polen.
- ❖ El color oscuro de la boca de la colmena nos está indicando que la misma tiene antigüedad por lo que podemos esperar una buena mielada. Este color se da por el arrastre y caminada de las abejas al entrar al nido.
- ❖ Con un palito finito y derecho se introduce en el nido y se va tanteando el volumen de miel que posee, a la vez que nos dice hasta donde debemos abrir con el hacha.
- ❖ Antiguos subían al árbol con una pequeña hachita a través de pequeños escalones que hacaban en el mismo árbol y otros lo hacían con sogas llamadas "Ti juveni pini".
- ❖ Cuando el clima está feo o es invierno y hay poco movimiento, si detecto la entrada y no sé si están, sopló adentro y como no les gusta, salen afuera las guardianas.

c) Transporte

- ❖ Desiderio nos cuenta que a veces la miel se desparrama en el hueco del árbol, entonces se busca barba de vieja o Sajasta "Saintaj" y se junta la miel. Pergamino nos cuenta que si no hay sajasta se usan hojas de carandillos las cortamos y machacamos y queda como un pincelito y lo ponemos en la miel y lo sacamos cargadito y lo exprimimos con la mano.
- ❖ La miel se lleva a la casa en una lata o cualquier recipiente, bolsa de fideo guisero, bidón de plástico.
- ❖ Cuando la miel chorrea atajamos con cogollo de carandillo y se come después

d) Usos

- ❖ La miel se comparte en familia, a veces se cuele y se les da a los chicos en el mate cocido.
- ❖ Para tomar mate se puede poner miel pura en el mate o ponerlo en la pava y hervirlo y tomar mate dulce.
- ❖ La miel se come de todas formas sola, con pan, con tortilla, con galletas, con cogollo (palmitos) de carandillo. Uno puede comer todo lo que quiera, los chicos también algunos hacen pan dulce con miel.

- ❖ Los chicos deben tomar la miel de a poquitito, sin respirar para no asfixiarse si se asfixia el chico hay que teparle la boca y soplarle la nariz y ahí sale la miel.
- ❖ La miel sirve para hacer la aloja, es muy fuerte, más fuerte que el alcohol.
- ❖ Roberto nos cuenta que el la usa como remedio para la tuberculosis, mezcla 1/2 lts. de miel pura con 1/2 lts. de aceite de cocina se pone en una botella de 1 lts. y se toma un trago a la mañana y otro a la tardecita hasta que se termine la botella, es de buen sabor. Es un buen remedio. Los médicos del hospital no hablan de esto
- ❖ Otro uso es mezclar 1 lts. de miel y un 1/4 lts. de alcohol, uno queda bien machado con sólo dos traguitos, no te acordas ni como te llamas.
- ❖ Pablo cuenta que la miel entre los blancos se usa para el dolor de garganta, para las lastimaduras, también se usa en cosméticos y ayuda a ir de vientre
- ❖ Antiguos usaban la cera para pegar los recipientes que se rompían, para poner las puntas de las flechas con un hilo muy finito.
- ❖ Antes usaban cuero de conejo o corzuela para guardar la miel, los antiguos la guardaban en tinajas de barro.
- ❖ Nos gusta mucho comer pichones, son ricos, tienen gusto a leche, es un buen alimento. Estos no se guardan, se consumen
- ❖ Antiguamente no había este tipo de abejas.
- ❖ El polen (las flores), se deben mezclar con miel, es rico, todos lo comen. Pablo cuenta que en los negocios de la ciudades se vende el polen de las abejas como un producto muy alimenticio

e) Las épocas de la colmena y la miel

- ❖ En septiembre la colmena esta a media carga de miel y de pichones.
- ❖ En octubre y noviembre, se va llenando de miel y de pichones
- ❖ Diciembre, enero y febrero está todo lleno de miel
- ❖ Marzo, abril y mayo empieza a declinar, es la época del temporal
- ❖ Junio, julio y agosto están flacas
- ❖ Puede ser que en algunos lugares, en invierno, quede algo de miel si el palo es grande, si llegamos a melear en esos meses sacamos poco y también viene abejas a robar de otros lados "pillaje".
- ❖ Cuando se termina la época de floración del molle y el mistol es cuando las colmenas están bien mieludas.

f) Otros

- ❖ Existe el "pini kajue'tsotaj", que lo denominan el animalito de las abejas, se cree que no come miel, vive con ellas en el mismo nido cuando hay mucha miel, su color es negro-azulado, despide un olor agrio y es como un escarabajo con cuernos muy grandes. Este podría ser el escarabajo quebrachero (*Megasoma agnus*)
- ❖ La reina se llama "katela", el zángano "asnak hino", y las obreras "lah'echel" este último nombre nos indica como guapo, que rebusca y consigue, tipo el mariscador que además comparte lo que mariscó ("chel hino": mariscador).
- ❖ Para evitar la inflamación y dolor luego de una picadura, es recomendable ponerse en la zona un puré de larvas de estas mismas abejas.

g) Cuentos

Fue contado por José Eusebio (Tres Pozos) y escrito por Fwalisteis - Severiano Bonilla
De la chuña y el zorro

- ❖ *"Había una chuña, que llevaba miel en un bolso de cuero de corzuela. Después encontró un zorro al lado de un charco, este estaba contento se encontraron juntos. El zorro quería jugar (apostar) la miel que la chuña había traído. A ver quién podría aguantar más tiempo para zambullirse en el agua del charco. Al instante se zambulló la chuña y el zorro aprovecho para llevar la miel que había traído la chuña, esta, cuando se levanto del agua se enoja por que el zorro llevo la miel. La chuña salió a una distancia de donde estaba el charco y encontró una pampa y ahí subió, arriba de un árbol que estaba en el medio de la pampa y empezó a cantar o gritar.....1,2,3.....1,2,3 y cuando el zorro escucho que la chuña contaba varias veces salió del monte a encontrarse nuevamente juntos. El zorro preguntó a la chuña ¿Qué es lo que estás contando?, la chuña contesto al zorro, estoy contando camperos que traían muchos perros. La chuña en vez de mandarlo para el otro lado, mandó al zorro al lugar donde venían los camperos y sus perros. Los perros atraparon al zorro."*

- ❖ Juana Julia Gonzalez le cuenta a Severiano Bonilla (26 años) otra historia y el nos la cuenta *"la primer historia de la llegada de la extranjera. Había un hombre llamado Tejada, que está al otro lado del río. En ese momento toda la gente habitaba en Los Esteros, y no conocíamos un ruido que aparecía como una nube (era la extranjera), y toda la gente lo miraba, quienes eran y cuales. Bajó al otro lado del río y al otro día, ese hombre fue a mirar y a probar que gusto tiene. Al señor lo sorprendió el sabor tan dulce y fue a avisar a todos que vengan a probar y a partir de ese momento ya la gente tiene para tomar el mate hasta el día de hoy.*

- ❖ Otra historia que nos cuenta Severiano sobre Nakwutaj:
"Las extranjeras hablaron a sus pichones: cállensen chicos, quedensen atónitos, metansen adentro porque ya viene cabeza negra (los hombres). Ellos vienen y tiene ojos que ven bien y nos quieren golpear con el pedazo de hierro (el hacha), aunque defendemos con puñetazos, no siente nada y destruye nuestra casa. Para llevar el alimento de los chicos. Y nos atacan con el humo y nos quedamos hasta el otro día, porque quedamos ciegos, no podíamos ver nada. Los chicos se van primero, mientras quedábamos con el abuelo, porque si viene cabeza negra la abuela ya lo sabe y nos avisa a todo, y los chicos se van primero en busca de un lugar donde vamos a vivir nuevamente."

Abejas sin aguijón

Familia Apidae . Subfamilia Melliponinae. Tribus: Meliponini y Trigonini

2. Kolom pum - Rubita/o

Otros nombres en Paraguay y Brasil: Yateí, jatý, abeja de oro, alemanazinia

Toba: K lalar'at

Pilagá:S amá

NC:Tetragonisca angustula.

Familia Trigonini

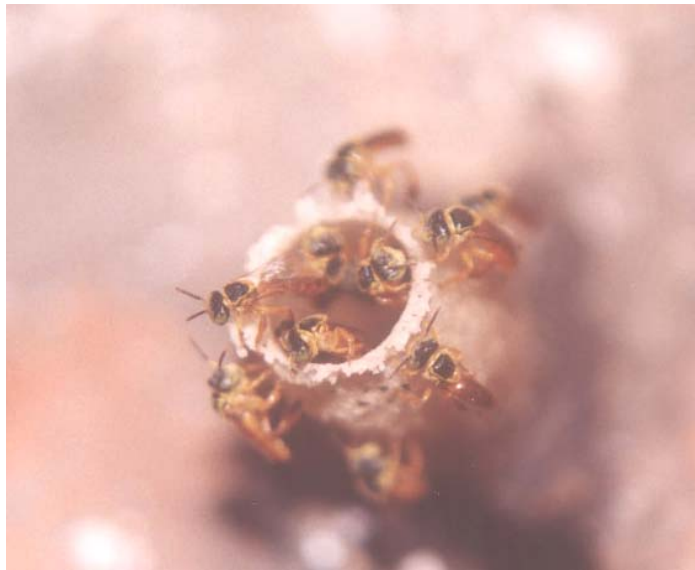


- ❖ Su nombre en Wichi, hace idea a la forma de sus patitas
- ❖ Traen el polen en sus patas traseras
- ❖ Viven dentro de árboles, en cualquier hueco tanto arriba como abajo, con preferencia cerca del suelo. También habitan cardones, palo santo, algarrobo, dentro de mampostería de las casas, etc
- ❖ La forma del nido depende del hueco del palo.
- ❖ La miel se encuentra en pequeños cántaros o botijas, en idioma se llaman Thokwey.
- ❖ El polen o flores, se encuentra separada de la miel en otras botijas
- ❖ Los pichones, se encuentra en celdas en general en lo más bajo del nido
- ❖ En general tienen menos de 1/2 lts. de miel, en algunos casos pueden llegar al 3/4 de lts. no más que eso.
- ❖ Esta miel le gusta mucho a los chicos, no tienen restricción. Está miel en general se reserva para los niños.
- ❖ Los antiguos guardaban la miel en la piel de las bolas de corzuelas (cuero del escroto) o en porongos o en cuero de pierna de suri "tuh ñúm".
- ❖ En Bazán hay un lugar donde había mariscadores que comieron así la miel y el lugar se llama "tojte tuh núm".
- ❖ Cuando uno va al monte y encuentra rubita, se queda para sacar, en general no es una actividad exclusiva.
- ❖ La miel es más clarita, más fluida, como el agua, se derrama más rápido.
- ❖ Hay gente que le gusta más este tipo de miel, no relaja (empalagar), la miel de extranjera si puede relajar.
- ❖ En cuanto al polen, este se come, el polen del palo cruz es muy abundante y el de sal de indio es un polen blanco que queda como granitos de azúcar.
- ❖ Visita mucho la flor del chañar, y sal de indio.
- ❖ Se consumen los pichones más grandes y se dejan los más chicos, si se consumen estos últimos son salados y te hacen tomar mucha agua.
- ❖ Esta abeja no es agresiva, no pica
- ❖ Para su extracción se usa el hacha, no se usa humo.
- ❖ El nido se puede tapar luego de melearlo por que los pichones chicos "latoyis" no se comen

- ❖ No se ha visto que llegaran a beber agua en forma directa, sí se posan y liban de palos muy jugosos.
- ❖ Sí por accidente nos tragamos una rubita, pude morder por dentro de la garganta y hacer granos y enfermar.
- ❖ Su nido tiene un tubito "lawut", el cual es único, por el cual entran y salen. Este se tapa de noche y lo abren de día
- ❖ Tanto los chicos como las mujeres pueden melear esta abeja si saben usar el hacha.
- ❖ Kolom'pum, tiene mayor cantidad de miel en invierno y se la melea en esta época. Se puede poner una tapita para que no tengan frío, según el meleador. En la primavera tiene poca miel y mucho polen.
- ❖ Salen del nido cuando hay sol.
- ❖ Si el tubito de entrada es largo indicaría la presencia de miel abundante y tubito corto, poca miel.
- ❖ Los antiguos usaban esta miel para mejorar la vista, frotandola sobre los párpados.
- ❖ No se debe tomar agua enseguida de comer miel pues puede dar diarrea.
- ❖ Un cuento: *"...en agosto salen mucho afuera, están contentas, por que van a comer mucho, todos los pichones, están alrededor del palo como haciendo una fiesta de cumpleaños.*
- ❖ Otra historia contada por Brígida gonzalez a Severiano:

Dice así: *"dicen que lasrubitas son tímidas y están escondidas para que si alguien las busca no las pueda ver o encontrar. Están en un lugar bien espacioso, en cualquier palo viejo. Si no miramos en ese palo seguro que no vamos a encontrarlas, porque ellas están en silencio y no quieren que los chicos(rubita pichón) jueguen alrededor porque no quiere casa y el que quiere rubita se encuentra juegan alrededor, van a sacar, es lo consumía*

La rubita tuvo dos varón y una mujer, ver que los rubitas pichones) alrededor del nido la miel por eso la sus pichones fueron a otro lado. enojó con sus entonces estos se



hacer más la la miel de los chicos que seguro que lo más que se antiguamente. hijos, un el meleador al chicos(las jugaban fue a sacaar rubita corrió a entonces se La rubita se pichones apartaron, y

en su nueva casa no supieron trabajar. (tejwistaki) por eso no tuvo casi miel."Esto pasó dicen, en todo tipo de abejas."

3. Nak'wu: moro moro

En Paraguay: Tumbypara
Pilagá: K onaiyiaq
Nombre científico: Melipona quadrifasciata.
Tribu: Meliponini



- ❖ Vive dentro de los árboles su miel es dulce, y al igual que su polen se guarda en pequeñas vasijitas como bolitas de 2-3 cms.
- ❖ Era muy abundante y antigua como la pini.
- ❖ En su abdomen tiene rayitas negras y amarillas.
- ❖ No pica ni tiene aguijón, no se usa humo para su extracción.
- ❖ Hay que taparse los oídos con sajasta "saintaj" para que no entren.
- ❖ Cuando siente el golpe de hacha, salen y chocan al meleador.
- ❖ En general esta abeja realiza un tabique en su nido, y si uno no es un meleador experto puede que saque la primer parte y no se de cuenta que hay una segunda parte del nido con miel que está luego del tabique.
- ❖ La entrada al nido es a través de una boca que se parece a un culo, armada con barro y tiene como rayitas en forma radial, de ahí su comparación.
- ❖ Cuando la mujer menstrúa no puede comer esta miel, pues enferma más, los chicos tampoco deben comerlo
- ❖ La miel de esta puede dar sordera si se come a lo largo de mucho tiempo.



Obrera limpiando el nido a la entrada de la colonia

Chacho Gonzalez de Tres Pozos nos cuenta un cuento sobre esta abejita:

La historia dice: Takwaj fue y encontró a nido de nak'wu "mora-mora" en un árbol. Sacó toda la miel y pichones de mora mora. Entonces ella se enojó mucho con Takwaj porque comió los pichones. Entonces mora-mora, que tanto se enojó, dijo: ojalá se duerma en el camino; si llego a encontrar a Takwaj voy a tapar su culo, la boca, la nariz, los oidos para que muera asfixiado. Voy a mezclar la cera de algarrobo y barro, cosa que quede muy dura , para que nadie la rompa.

3. Pini: yana o peluquera

Otros nombres en Paraguay: Tapezoá, peluquerito.

En Brasil : Tubuna

Toba: Dapik

Pilagá: Ñie'é

Nombre Científico: Scaptotrigona bipunctata

- ❖ Su miel es muy rica.
- ❖ El polen puede ser salado por las flores que visita.
- ❖ El polen y la miel se guardan en bolitas en forma separada.
- ❖ Guarda mucha cantidad de polen, en mayor proporción que la acumulación de miel
- ❖ Con su flor se fabrica una bebida por fermentación "hates" bebida, se la fabrica en cántaro, a la flor se le agrega agua y en 1 o 2 días levanta espuma "yuhi", esta bebida emborracha. Se puede hacer para una o varias personas.
- ❖ Había mucha cantidad antes de que venga la extranjera.
- ❖ No pican.
- ❖ Traen el polen en su patas traseras
- ❖ Hacen nido en los huecos de los árboles.
- ❖ Tienen un tubito único de entrada a la colmena.
- ❖ En un nido que localizamos estas estaban muy alborotadas y volaban como una turba en derredor de la entrada del árbol. Se observaban a dos carniceras en la puerta de entrada ¿será por eso?, o machos esperando la salida de reina virgen Hay filmación y fotografía e insectario.
- ❖ Es muy similar en su color y morfología a la alpa misqui.
- ❖ Ver historia en alpa misqui



Entrada al nido



Obrera con su carga de polen en las patas traseras

Reina y obreras en su nido



4. **Pemsaj:** Cayasán, Trompeta, Pingo de Burro
Pilagá: Penagadé

- ❖ Es como la yana pero más alargadita,
- ❖ La miel tiene cierto olorcito como a limón o cedrón, por eso se come menos. También esta abeja aprovecha los jugos de la carne de animales muertos. También visita flores como la del "samuk" que son muy venenosas. El samuk es una plantita de 1 mt. De alto con flores grandes rojas.
- ❖ En general vive cerca del río.
- ❖ Esta planta, "samuk", sólo la usan los hayawu.
- ❖ A esta planta no conviene mirarlo mucho, si no uno se puede perder en el monte. Si meo o cago encima de ella me enfermo. Tampoco uno puede dormir sobre esta planta. No conviene mirarla, ni agarrarla. Sí puedo sacar foto.
- ❖ A esta planta la helada la seca y del bulbo vuelve el renuevo.
- ❖ La entrada al nido tiene un tubo largo, de color negruzco y de unos 2 -3 cms de forma entre ovalada y circular. Puede ser más de una entrada, 2-3.
- ❖ Es abuela de todas las otras. Existía desde antes. Puede haber colonias de otras abejas en derredor de pemsaj, pero esta es la central.
- ❖ La misma abeja tiene ese olor caracterísitico.
- ❖ Graciano nos cuenta que su abuelo le contaba que cuando se iba uno a melear y se topaba con nido de pemsaj, había que pegarle 2 o 3 hachazos, para luego seguir la meleada por que sino la pemsaj se caga de risa porque si no la hacho me da yeta "katawu" y no voy a melear hasta muy entrada la tarde.
- ❖ En C. Muñiz ninguno de los jóvenes y adultos la había comido alguna vez.
- ❖ Su miel no se come, cierra la garganta y no se puede hablar.
- ❖ Antes nunca meleaban esta abeja.
- ❖ No pica y sumamente tímida.
- ❖ Vive en colonias. Puede tener varias entradas su nido.
- ❖ El nido detectado se encontraba en un yuchán antiguo
- ❖ Está filmada, fotografiada y recolectada.



5. **Nesló: alpa misqui** "tierra dulce"

Tribu: Trigonini

Pilagá: Sedek

Toba: Nsherek

- ❖ Pueden consumirla los hombres adultos.
- ❖ Es muy apreciada por los ancianos y ancianas ya que ambos pueden melearla y consumirla
- ❖ Algunas veces los padres no sacan esta miel para no dársela a los chicos, y los padres no quieren mezquinarla. Sí un chico llegara a comer le produce dolor de estómago.
- ❖ Vive debajo de la tierra, a profundidad variable, hasta 2 mts.
- ❖ Para las mujeres en edad fértil no se recomienda su consumo.
- ❖ En el caso de los niños lo relacionan como un problema de la actualidad por la dieta que consumen. Antiguamente no tenían restricciones para los niños.
- ❖ Usan los nidos de termita o piojo de la tierra, ya sea porque los atacan y los sacan, como nidos de estos que fueron desocupados por alguna razón (inundados)
- ❖ Es parecida a la pini, toda negrita
- ❖ Poseen una reina, bien rechoncha y de color gris amarronado.
- ❖ Hay entre las obreras algunas más claritas que parecían atender las celdas de cría, a volar sólo se veían las negritas; quizá el color y función se deba a una cuestión de edad.
- ❖ La meleada de esta se realiza excavando cuidadosamente, evitando que entre la tierra al nido, por lo que la abertura se va tapando con cualquier objeto. Para seguir el nido también se usa un palito y se lo va introduciendo.
- ❖ El nido está compuesto: la capa más externa parecería tierra aglomerada con propóleos de color negro, luego una segunda capa más interna compuesta por hojas delgadas dispuestas irregularmente, de color marrón oscuro, como si fuera una frazada; hay espacios de aire entre estas hojas. Construcción similar realiza la rubita. En el interior del nido están dispuestos:
 - a.- reservorios de polen: en formas de cartuchos de 6-7 cms. De largo por 1 cm de diámetro, cada cartucho se encuentra pegado al otro como una sola unidad. El material usado es como una cera-propóleo pero más dura. El polen según la planta usada varía de color y sabor, se observa claramente que está dispuesto por el agregado de cada una de las abejas y apretándolo sucesivamente. Se observa mucho acúmulo de polen.
 - b.- reservas de miel: en cartuchos similares a los del polen. La miel es fluida y clara, más ácida que la miel de extranjera. Cierto sabor a limón.
 - c.- panales de cría: ubicados en forma horizontal y en el mes de noviembre repletos de cría operculada. Las celdillas son más bien redondas, y su opérculo sobresale, son más grandes que los de rubita, quizá similares a los de extranjera.
- ❖ Puede hacer nido de gran volumen, se conecta con el exterior por un pequeño agujero por donde solo pasa una avispa; la velocidad entre que una sale y otra entra nos marca la distancia en la que está el nido en la profundidad y por lo tanto su tamaño.
- ❖ Esta entrada puede ser sinuosa.



Entrada subterránea al nido

- ❖ Estas salen del nido cuando hay sol, no en día nublado.
- ❖ En tiempo muy caluroso esta abeja casi no sale del nido.
- ❖ No pican, son abejas muy mansas.
- ❖ Esta historia fue un relato de Brígida Gonzalez (49 años) y Juana Julia Gonzalez (63 años) y fue recogida, elaborada y traducida por Severiano Bonilla; la historia dice así: *"Historia de reinas de alpa misqui y yana para ponerse de acuerdo entre sí: como son muy parecidas, se juntaron las reinas de alpa misqui y yana para el acuerdo. Nosotros, las alpa misqui, nos vamos a apartar de ustedes, nos vamos bajo la tierra y ustedes se van al palo. Luego empiezan a producir y le dicen al hombre: no vamos a mezquinar lo que vamos a hacer, por ejemplo la miel. Hay dos tipos de alimento, uno para nosotros y el otro que lleva el que quiera y nos vamos a cubrir todo lo que pueda con frazada para que nadie venga a destruirnos, por ejemplo lluvia o insectos debajo de la tierra."*



Depósitos de miel y polen

6. **Nelot'si** Melipona

- ❖ Es como la alpa misqui, pues también hace nido debajo de la tierra.
- ❖ Es de tamaño más pequeño que esta abeja y de color grisecito.
- ❖ La entrada al nido es más pequeño que alpa misqui, unos 3 mms., pero de las mismas características.
- ❖ El nido es de tamaño pequeño y se encuentra a una profundidad de entre 10 - 50 cms de la superficie, no superando esta profundidad.
- ❖ Guarda la miel en cartuchos similares a la alpa misqui, aunque en cantidades más exiguas, 100 - 150 cc de miel.
- ❖ El polen también lo guarda en cartuchos.
- ❖ La cría se ubican en celdillas de panales como el alpa misqui, ubicándose en la parte superior del nido.
- ❖ No pica
- ❖ Los chicos la consumen y la van sacando con una palita.
- ❖ En tiempo caluroso, en el monte, son molestan porque se posan sobre la traspiración de uno.

7. **Tejwistaki:**

- ❖ Parecida a yana.
- ❖ Tiene miel todo el año a diferencia de la yana y es menos agresiva que esta.

8. **Sim'at** Trigona

- ❖ De tamaño es un poco más chica que el alpa misqui y más grande que el nelot'si, tiene un color gris azulado.
- ❖ Se aprovecha su miel, aunque es de poca cantidad de 1/2 a 3/4 lts..
- ❖ La miel y el polen se acumulan en bolitas.
- ❖ La cría se forma en celdas aparte.
- ❖ No pican
- ❖ Habitan palos huecos

9. **Sup'juetaj: posquillo ,cuzquito, quella.** Melipona? (Quillu: amarillo)

- ❖ Es como una mosca chiquitita, más chiquita que pini, el cuerpo es grisadito y las alitas amarillitas, tamaño parecido a sim'at.
- ❖ Vive en los huecos de los árboles, también en los huecos peridomesticos, puertas, ventanas.

- ❖ Tiene un nido chiquito
- ❖ La miel y el polen en pequeñas bolitas y la cría en panales separada.
- ❖ Produce poca miel apenas para uno solo, algunos dicen que no se come por su profundo sabor agrio por lo que no se lo utiliza como comestible?? Aunque si medicinal.
- ❖ Se utiliza la miel como remedio para golpe de calor y mal de la vista e inflamaciones.
- ❖ No pica

Familia Apidae. Subfamilia Bombinae (mamangavas)

10. Taluntakitaj: mamangá

- ❖ Algunos dicen que no tiene miel y otros sí.
- ❖ Sólo hace pichones, como en un tubito uno arriba del otro, 3-4.
- ❖ Pica muy fuerte
- ❖ Color negro, parecido a abeja.
- ❖ Los pichones son rojo medio amarillo
- ❖ Nido en hueco de palo

Familia Vespidae - Avispas

11. Nuwatlek: lechiguana

Pilagá y toba: Q aték

Nombre Científico: Brachigastra lecheguana o Nectarina lecheguana.

- ❖ Su nido se usa como carnada para pescar moncholos, se echa en una lata o una bolsa se lo deja pudrir y luego se hace una bolita y se anuda en el anzuelo, es de mucha efectividad.
- ❖ Vive en las ramas de los árboles en el tiempo de nawup (primavera) y sobre el suelo entre los pastos en general en el invierno,
- ❖ Para obtenerlo hay que hacer fuego y humo, se pone un trapo encendido en la punta de un palo y se lo acerca al nido para ahuyentar a sus moradoras, en esta operación hay que tener cuidado de no acercarlo demasiado pues arde como querosene.
- ❖ Hay dos tipos de nido que fueron descritos:
 - a.- uno de forma más bien esférica de tamaño mayor que pelota de futbol
 - b.- de forma como tacurú, mas bien alargado, puede tener como un metro de largo.
- ❖ Pican muy fuerte.
- ❖ Antiguamente la miel de esta especie era la que más alimentaba a los aborígenes.
- ❖ Con esta miel se preparaba bebida fermentada que era muy fuerte, machaba bien fuerte, de un sabor más bien dulce. Se podía hacer fermentación con miel de lechiguana a la que se incorporaba también polen de yana.
- ❖ Se cuenta que hay un nido madre de lechiguana de gran tamaño (1mt x 1mt), y si se observa gran abundancia de nidos de lechiguana , cerca estará el de la colonia madre.



Nido de lechiguana

12. Wona: bala o cabichuí

Pilagá: wa ató

Nombre Científico: *Polybia occidentalis scutellaris*.

- ❖ Es una avispa negrita con anillos amarillos en el abdomen,
- ❖ La técnica de extracción: se toma un palo y se lo arroja desde lejos, no necesita humo, en general el nido pende de las ramas de los árboles. Cuando cae al suelo las avispas se alejan rápidamente quedando el nido para ser aprovechado.
- ❖ En invierno se refugian en palos secos por el frío, y en nawup salen y fabrica su nido tradicional.
- ❖ Su particular forma de nido asemeja a una gorra cuando queda enganchada en una ramita. Wona - quiere decir gorra o sombrero.
- ❖ La textura del nido asemeja a la corteza de los árboles por lo que comentan que el nido debe estar hecho con esa fibra.
- ❖ Se describió a un tipo de nido que se llama "**bueyistelu**": ojo de buey, pues este tiene esa forma, bien redondito y de ese tamaño 6-7 cm. de diámetro Según nos comenta Graciano sería un desprendimiento de un nido mayor y que arma su propia casa. Son pocas avispas las que conforman y viven allí. En general creen que este tipo de nido después crece y se arma de la forma tradicional.
- ❖ Los antiguos también usaban el nido de esta avispa como "yerba", antes que se conociera la yerba mate.
- ❖ Apicultores de la zona la reconocen como una plaga para la cría de la extranjera, ataca a las colmenas más débiles, habiendo eliminado en una temporada unos 15 núcleos de extranjera en un pequeño colmenar zonal.
- ❖ También se ha relatado que nidos de esta se llevaban desde la provincia de Entre Ríos hacia zonas de Buenos aires para combatir al carán negro y al colorado.



Nido colgante de avispa bala

13. **Chenas wu:**

- ❖ La descripción dicen que es una lechiguana que se perdió del nido "vitahá : se perdió " y trabaja sola. También la describen como que se perdió la reina de un nido de lechiguana y quedan guachas y toman esta modalidad de trabajo.
- ❖ En ningún momento la relacionan con una especie distinta a la lechiguana.
- ❖ Trabaja en forma solitaria.
- ❖ Se consume el polen acumulado en bolitas como si fuera golosina.
- ❖ No tiene miel para extraer
- ❖ Los viejos no la sacaban, si los chicos pues es como golosina.
- ❖ Vive bajo la tierra en lomaditas "chenas" o en las paredes blandas en el interior de las casas.
- ❖ Foto de la casa de Ambrosio.

14. **Masá: carnicera**

Megacanthopus bistriatus

- ❖ Una avispa amarilla que le gusta ir donde hay carne de pescado, de sapos, de animales vacunos y de monte, que estén muertos.
- ❖ Algunos no consumen su miel.
- ❖ Es agresiva y ponzoñosa, se relataron casos de muerte ante ataques grandes.
- ❖ El nido está bajo tierra, parecido al de carán negro, en él hay panales como los de lechiguana aunque con celdas más grandes.

15. **Yek'ljaj: Carán negro**

Polybia nigra

16. **Tik'la:**

- ❖ Parecido al carán negro pero de color marrón su panza.
- ❖ Su miel es parecida a la lechiguana
- ❖ Algunas personas no la consumen por la operación de extracción.
- ❖ Muy mal carácter, pican fuerte como carnicera.
- ❖ El nido similar al de bala, como pelota de fútbol, pendiente de ramas, pero de una consistencia sumamente dura, como casco de milico.
- ❖ Las celdas del nido del tamaño como del de lechiguana. Ahí acumulan miel y crías.
- ❖ Los pichones se comen asados.
- ❖ La miel es muy rica.
- ❖ Para extraerlo se le tira con un palo al nido, con mucho cuidado, pues te persiguen y te hacen cagar.

17. **Wus chotjen: carán colorado:**

- ❖ Su miel se usa como remedio.
- ❖ Es la clásica avispa.

- ❖ Muy agresivo
- ❖ Su picadura es muy molesta y severa.
- ❖ Su nido en cardones , etc en general en el tiempo de frío y en verano en el exterior.

18. **Matsitaj:**

- ❖ Parecido al carán colorado.

19. **Sawutaj:**

- ❖ Es más grande que la carnicera, va a la tierra.
- ❖ Lleva polen y pone en bolsitas, se aprovecha este polen, no así la miel.
- ❖ Su nombre significa "gringo - extranjero" aludiendo al color del polen que esta guarda.

Apéndice: Desde Darwin como las vemos, ayuda para ordenar

Orden: Himenópteros

Suborden: Apocrita

Familia:

- Lengua corta
- 1.-Colletidae
 - 2.-Andrenidae
 - 3.-Halictidae
- Lengua larga
- 4.-Melittidae
 - 5.-Fidelidae
 - 6.-Megachilidae
 - 7.-Anthrophoridae
- 8. - APIDAE**

Familia	Subfamilia	Tribu	Género	Especies	Observaciones
	1. - Apinae		Apis	mellífera, dorsata, cerana, florea, adreniformis	
	2. Meliponinae	Meliponini	Melipona	Más de 50 especies	Sólo en América
APIDAE		Trigonini	Trigona, Scaptotrigona, Partamona, Cephalotrigona Oxytrigona, Plebeia, Meliplebeia, Meliponula, Dactylurina, Lestrimelitta, Scharziana, Friseomelitta, Tetragona, Ptilotrigona, Nannotrigona, etc...	Más de 350 especies	En todo el mundo, menos en Europa
	3. - Bombinae (mamangavas)		Bombus Psythirus		
	4. Euglossinae		Euglossa, Euleaema, Euplusia, Eufriesea, Exaerete, Aglae		De comportamiento solitario